

nueva

3<sup>a</sup>  
etapa

# Hoja Casbantina

Historia y vida al pie de Guara

Bascués, mayo de 2014



Homenaje a  
nuestros mayores



Vibrante concierto de  
Trivium Klezmer

Homenaje a  
María Teresa  
de casa Martín López





HOMENAJE

A TODA

UNA VIDA

# Doña María Teresa Giménez

CRISTINA LÓPEZ CALVO

LE HUBIERA GUSTADO ESTUDIAR

*"Mi madre decía" -recuerda-: "a los chicos hay que darles medio de vida, pero las chicas ya se casarán" -cambia el gesto-. "Y así mismo fue"*

A mi abuela le hubiera gustado estudiar. "Era la ilusión de mi vida, pero no me tocó", me explica resignada. Quizás por eso se ocupó de que sus hijos, incluidas las dos chicas, Asunta y Marité, estudiaran. "Yo quería que tuvieran un medio de vida, sobre todo las chicas, que pudieran vivir sin depender de nadie". Para poder hacer eso pusieron una granja de pollos, "diecinueve años", recuerda. Algunas personas de Casbas me han con-

*"Ahora lee muchos libros. Se lee dos o tres al mes"*

**E**n 1952 María Teresa Giménez Salas llegó a Casbas desde otro pueblo, Adahuesca, y otra familia. "El cambio siempre es un poco duro, pero igual en la familia que en el pueblo, me sentí muy acogida". Le pregunto cuántos años estuvo de novia con mi abuelo José. "Dos años de novios" (de aquella época). Me sorprende que se casase con una persona a la que realmente no conocía. Levanta la voz y me dice, "¿Qué te crees?! - sonríe-. ¡Así eran las cosas, y son las que duraban!. Es el vivir cada día, el roce, adaptarse el uno al otro. Las locuras del enamoramiento son una sandez y una flor de verano."

Siempre me ha sorprendido lo claras que tiene las ideas mi abuela. No es de paños calientes ni de lamentarse. Siempre mira hacia adelante y supongo que de allí sacará la fuerza que siempre ha demostrado.

tado que cuando la granja estaba en pie y los cortes eléctricos eran de lo más habituales, mi abuela se levantaba fuera la hora que fuera y la estación que fuese para proteger el negocio familiar.

No todos confiaban en ella. Era una mujer y no tenía la experiencia, pero con el tesón que caracteriza a las mujeres del prepirineo y el esfuerzo de toda la casa, se consiguió. "Aquí fueron años de lucha, como en todos lados", me dice.

VIAJES

Aunque su universidad ha sido la propia vida, siempre le ha interesado "conocer y saber". "José siempre soñaba con viajar". "Tuve esa suerte porque a mí también me gustaba. Fuimos a París y Roma. ¡Nunca soñé con eso!".

Ahora lee muchos libros. Se lee dos o tres libros al mes. Los coge de la biblioteca. Le gustan las novelas históricas y mucho los libros de viajes. Los devora.

A los 50 años tenía muchas ganas de aprender y una vez más no se le puso nada por

delante. Estudió y se sacó el carnet de conducir. "¡No fui poco feliz mientras lo tuve!". Ello le dio una libertad en muchas ocasiones vetada a las mujeres de la época. También en la década de los 50 aprendió a nadar,

es otro ejemplo de la imagen que tengo de mi abuela, valiente y segura. Recuerdo que incluso cuando venían unos franceses a la casa rural, ella nos pidió un diccionario de francés para poder comunicarse con ellos. Y así lo hizo, con mejor o peor acento pero consiguió entablar alguna conversación. Siempre le ha gustado cono-

*"A los 50 años tenía muchas ganas de aprender, y una vez más no se le puso nada por delante."*



Foto de boda de María Teresa y José



María Teresa junto José

cer a otras personas y hablar con ellas. Aunque tenga férreas ideas, es una mujer tolerante, quizás sea uno de los aprendizajes de una vida larga como la suya.

*“El qué dirán me ha importado como a todo el mundo”.*

SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

*“Era joven y con ganas”*

“Al año de llegar a Casbas vi que no había Corazón de Jesús y éramos del Apostolado,

bretodo Carmen, porque yo era más nueva. Tuvimos una respuesta muy buena, ¡incluso nos llegó dinero de Cuba!, de la familia Sistas. Lo hablamos con don Gregorio, el cura. Nos quitaba la idea porque no creía que lo fuéramos a conseguir. Al tiempo volvimos con un sobre con 2.000 pesetas que nos había mandado el encargado de Bellas Artes. Teníamos osadía”, me explica orgullosa.

Esta importante cantidad de dinero llegó de la forma que me relata a continuación: “Tras mucho pensar alguien dijo que en Ibieca, en casa Bescós tenían un familiar en el ministerio, así que les pedimos la dirección.

(izquierda) Albarán que cobró “Transportes Viñola” para llevar la imagen desde Barcelona hasta Casbas. Cobró 87'50 pesetas.

(Abajo) Letra de cambio emitida para cobrar la cantidad de 4.226 pesetas, valor de la imagen del Sagrado Corazón de Jesús tallada por el imaginero Claudio Rius. El dinero se consiguió con la aportación de muchas familias hijas del pueblo, ayudas que llegaron incluso de Caracas (Venezuela).



Sagrado Corazón de Jesús

pues Lucía Palacio y Luisa de Bescós nos habían pasado el testigo a Carmen de Bescós y a mí. Había que comprar uno. Como éramos jóvenes y con ganas de lucha, nos pusimos manos a la obra. Escribimos a mucha gente, a todos los del pueblo que estaban fuera. So-

*“Había que comprar un Corazón de Jesús. Todo el mundo ayudó”*

Con ayuda más y menos grande de mucha gente lo conseguimos. Cuando le enseñé (al cura, don Gregorio) el sobre con las 2.000 pesetas en seguida se quería poner a buscar imágenes para la iglesia, y le dije: No, el dinero lo hemos conseguido nosotras y nosotras lo administraremos. No queremos ningún muñeco, queremos un santo como usted de alto. A lo que él respondió: “Es usted muy mandona”. Mi respuesta fue, “aún mandaría más si me dejaran”. Esa es mi abuela.

*“No es de paños calientes ni de lamentarse. Siempre mira hacia adelante”*

CRECE EN LAS DIFICULTADES

Me gustaría saber de dónde saca esa valentía para sobreponerse a las dificultades, sin aspavientos ni lamentarse. La he visto triste no muchas veces, pero sí me acuerdo del accidente de mi tío Jesús, con quien tanto discutían, pero que tanto se querían. Pero nunca la he notado tan “perdida” como cuando murió mi abuelo José, el compañero de toda su vida. Una vez más aceptó los avatares de la vida y en la actualidad sigue siendo la misma abuela entrañable, con la que tantas horas hemos pasado y que tanto nos ha enseñado a mi hermano y a mí.

Hoy su familia más cercana son: sus hijos José María, Asunta y Marité, Cristina y Javier, y sus nietos Jose Martín y Cristina, y vemos su energía, vitalidad y fuerza para seguir siendo independiente.



María Teresa con sus tres hijos, José María, Asunta y Marité (junto a ella)

MUJER

“Para hacer tu voluntad tenías que hacerles ver que era su idea.... así asa... pero “lo que tú quieras, lo que tú quieras...” Esa era la táctica de antes de las mujeres. Más mano izquierda y éramos más respetadas.”

AMISTADES

“Fueron muchas amistades, Ramona, Pilar, Elisa, Alegría... Con Carmen fue una amistad especial hasta el final. Con las que estamos, ahora nos reunimos cuando vamos a misa o paseamos con el buen tiempo con Elisa, Pilar, Araceli y Luisa cuando viene, pero yo soy la mayor de todas.”

Con buenos recuerdos acaba la charla que mantuvimos mi abuela, yo y mi hermano una tarde del mes de abril. Le agradezco que se desnudara. No quería, le ha costado mucho, pero lo ha hecho porque yo se lo he pedido. Gracias abuela. Al echar la vista atrás me dices que no has hecho nada extraordinario, pero yo pienso que no es así. Gracias.

*“¡Me lo dejarás leer a mí y si no, no te digo una palabra más!”*

*“Es usted muy mandona, le dijo el cura don Gregorio. “Aún mandaría más si me dejaran””*



## Homenaje a nuestros mayores

JESÚS MANUEL MATE PANZANO

El pasado 17 de Agosto de 2.013, tuvo lugar un nuevo homenaje aquellos que nacieron en Casbas de Huesca, o que están relacionados con nuestra querida villa por razón de matrimonio o de vida en él.

Había mucha ilusión por parte de la Comisión de Cultura en prepararlo, semanas antes se hizo una exposición de fotos que aportamos todos los vecinos y a mí me resulto muy emocionante, ver personas que recuerdas de niño, las calles empedradas (más bien empedradas).

En mi familia había dos personas, y la emoción por mi parte era mayor, muchos sabéis que mi madre, se quedó a meses de haberle podido hacer este homenaje, y por eso aún había más ilusión en hacerlo a todos aquellos que tanto han luchado, por nuestro pueblo, por nuestras vidas y por un mundo mejor.

El día de antes, viernes, llovía en nuestro pue-

blo a rabiar, no había llovido en casi todo el verano, y las previsiones eran de lluvia, un problema puesto que la lluvia y en personas mayores es un añadido.

Todo fue bien, y el sábado salió soleado, y esos presagios se olvidaron pronto, nuestro pueblo se fue llenando de coches, y fluyendo hacia la plaza, personas, mayores, mas jóvenes, risas abrazos, saludos, los homenajeados iban entrando poco a poco y los demás en la plaza recibéndolos con ánimo e ilusión.

Don José Antonio Puente, nuestro Párroco, celebró una misa, sus palabras, las esperadas, ilusión gratitud y reconocimiento y avisándonos que el próximo homenaje, el estará entre los homenajeados.

El coro Arcadía, nos deleitó con una serie de canciones y bailes, quizás un poco excesivos, pero el pueblo y ellos se volcó con su buen hacer, personas que con sus problemas, nos dieron una lección importante de cómo superar los problemas que tenemos.

Posteriormente, la Comisión de Cultura, en las personas de Antonio, Berta, Isabel y Raquel, nos hablaron cada uno de lo que pensaban y de lo agradecidos que estábamos todos por poderles decir a todos ellos, gracias, por haber estado allí.

Y nuestra querida Alcaldesa, en unas emocionantes palabras, no solo para ella, que hubo un momento que se le quebró, creo que a todos los que la escuchábamos igual nos pasaba y por eso se rompió un aplauso general, que creo que ella bien agradeció, yo también lo agradecí, nos vino a decir, que se merecen no solo un homenaje, sino un gran respeto, justo es reconocer que todos ellos, han tenido infancias, difíciles, y juventudes no fáciles, pero allí estaban, con una experiencia que a los más jóvenes nos tiene que servir y ayudar en el día a día.

*“a todos aquellos que tanto han luchado por nuestro pueblo, por nuestras vidas, y por un mundo mejor.”*

Esa Iglesia parroquial que tantos años estuvo cerrada era testigo una vez mas de un día importante, un día de gloria como se llaman a los días importantes en nuestro pueblo.

Al finalizar todos los homenajeados recibieron un detalle de recuerdo de este grato día, con la correspondiente foto de familia, publicada días después en el Diario del Altoaragón.

Se dio un refrigerio a todos los presentes, anocheciendo ya, dando termino a una tarde-noche que bien recordaran los homenajeados y más de un casbantino.

No quiero acabar este escrito, recordando a los que no pudieron acudir por razón de salud, y aquellos que nacieron, vivieron o estuvieron vinculados y que ese límite de 80 y... no llegaron desde donde estén, gracias por todo lo que hicisteis en esta vida, por todos vosotros nosotros estamos aquí. ■

## TEXTO DE LA ALCALDESA EN EL ACTO DE HOMENAJE A LOS MAYORES DE CASBAS

MARÍA PILAR VÍU

**M**e siento muy contenta y honrada al poder participar como alcaldesa en este nuevo homenaje que el pueblo de Casbas hace a sus personas mayores.

Pienso que, cualquier iniciativa que sirva para unir y mejorar la convivencia entre las personas de nuestro pueblo merece y debe ser apoyada desde el ayuntamiento; muy especialmente un acto como éste en el que todos nos reunimos para dar muestra de cariño y de respeto hacia nuestros convecinos de más edad.

Porque de eso es de lo que se trata en el día de hoy: la gente de Casbas, los que vivimos aquí y los que, por diversas circunstancias de la vida, viven en otro lugar pero no han perdido su vinculación y su cariño hacia este pueblo, nos hemos juntado para transmitirles a nuestros padres y madres, a nuestros abuelos y abuelas, a nuestros ami-

gos y amigas mayores, que los queremos, que los respetamos y que les damos las gracias. Porque lo que nosotros somos ahora se lo debemos a ustedes, a su trabajo y a su esfuerzo; a sus desvelos y a sus sacrificios.

Ustedes nos han transmitido toda una serie de va-





“cualquier iniciativa que sirva para unir y mejorar la convivencia entre las personas de nuestro pueblo merece y debe ser apoyada”

lores que nos han ayudado a desarrollarnos como personas; nos han marcado el camino a seguir con vuestro ejemplo y nos han enseñado lo que cuesta conseguir las cosas y cuáles son las cosas de la vida que realmente tienen valor.

Un pueblo como el nuestro no surge de la noche a la mañana, lo que ahora tenemos y lo que somos es consecuencia y suma del esfuerzo de mucha gente que, a lo largo de la historia, ha ido pasando el testigo de generación en generación transmitiendo costumbres y tradiciones enriqueciéndolas con sus aportaciones hasta nuestros días y que han trabajado y se han esforzado porque cada vez hubiese más servicios y se viviera mejor aquí. Ustedes en su día recibieron este legado y han sabido mejorarlo y traspasarlo dignamente a las generaciones posteriores. Pero su trabajo no termina aquí, los que somos un poco más jóvenes les pedimos que permanezcan vigilantes para que todo lo que ustedes nos han transmitido no se pierda ni se diluya en lo que ahora se llama cultura global. Les animamos a que protesten, a que se

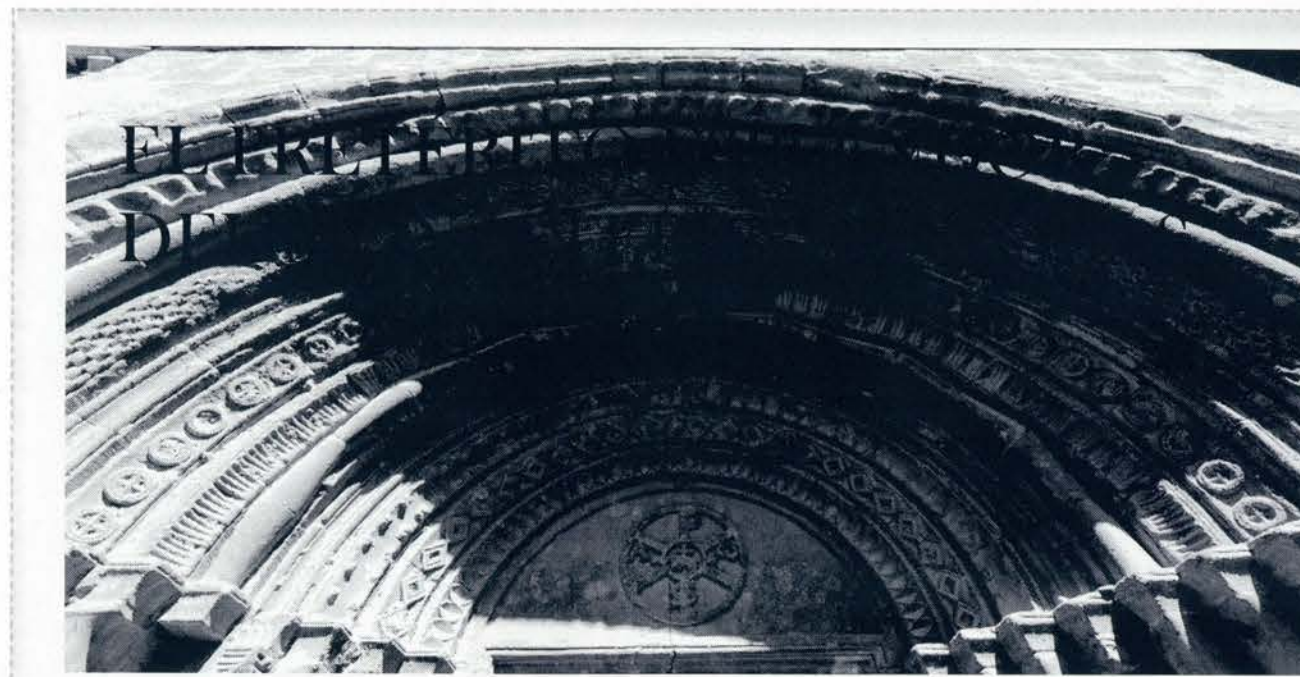
quejen y a que critiquen todo aquello que tienda a hacernos perder nuestra identidad.

Por eso su papel en nuestra sociedad sigue siendo importantísimo: ustedes son los depositarios de estos valores tradicionales frente a una sociedad cada vez más tecnificada y uniforme en la que, aunque proliferan las redes sociales, el ser humano cada vez está más solo.

No me extenderé más. Hoy el protagonismo es enteramente de nuestros homenajeados, por eso quiero terminar agradeciendo a todo el mundo su participación en el día de hoy y en especial a los miembros de la comisión de cultura de Casbas sin cuyo trabajo y esfuerzo este acto hubiera sido imposible.

También quiero dar las gracias a nuestro párroco D. José Antonio por su siempre buena disposición para colaborar en cuantas iniciativas se le proponen y también quiero agradecer la colaboración a todas las demás personas que participan desinteresadamente en el día de hoy para que todo salga de la mejor manera posible. ■

Muchas gracias a todos y a todas.



UNA DE LAS SALIDAS DE LA MUY ILUSTRE SEÑORA ABADESA EN EL SIGLO XIII

TRANSCRIPCIÓN DEL TEXTO PUBLICADO EN LA REVISTA ARAGÓN SEPTIEMBRE, 1934

BALTASAR BARINGO

Día de fiesta solemnísima tenía que ser a juzgar por los preparativos que se observan ya la víspera, en la Villa de Casbas; las mujeres proceden a la limpieza de la calle en la parte que les corresponde de sus casas, preparan sus mejores cobertores que colgarán en sus balcones y harán gala de la pujanza de su hogar por la riqueza en lo que exhiban. Desde muy temprano, apenas el sol había hecho su aparición, por el camino de Huesca comenzaba a afluir una interminable fila de gentes de los pueblos circunvecinos ataviados con sus mejores trajes, deseosos de contemplar el desfile de comitiva tan deslumbrante y que tanto renombre alcanzó en muchas leguas a la redonda.

¿Qué acontecimiento es éste? La Excm. Sr. Abadesa del Real Monasterio Cisterciense asistirá, según costumbre, a la festividad que se celebra en la Colegiata de San Nicolás, y como la salida de tan venerada señora tiene que ser con arreglo a protocolo, rodeada de gran esplendor, es por lo que nobles y plebeyos se disponen a contribuir, cada uno en la medida que le corresponde, a fin de que no falte detalle por

el cual pueda decirse al terminar la fiesta y establecer los oportunos comentarios, que si el año anterior fue mejor o si éste hubo más o menos

animación.

Siguiendo la tradición establecida por Doña Oria, Condesa de Pallars, fundadora de este ilustre Cenobio, Señora temporal por derecho hereditario que como hija de los Condes de Urgel, Rosellón y Cerdeña le correspondían, y como Prelada de este Monasterio, el primero de todos los existentes en Aragón, en determinados días de fiesta del año asistía a presenciar la festividad religiosa en la Parroquia de la Villa, y este hecho era esperado con gran interés por poder contemplar de cerca a la Abadesa de Casbas, que para poder ejercer tal cargo, había de reunir, además de la nobleza de sangre, condición indispensable para poder ocupar un sitial en el coro, una porción de cualidades y virtudes que le hicieran sobresalir entre las demás, ya que para ser elegida nadie podía depositar su voto sin haber prestado juramento solemne de elegir entre las dignas a la más digna; por todas estas circunstancias le rodeaba un prestigio extraordinario, y sus resoluciones, ajustadas siempre a la más estricta justicia, eran acatadas y cumplidas, ya que sus vasallos la estimaban como hijos y ella les trataba como amorosa madre. Con tan altas prendas y virtudes nada es de extrañar



la curiosidad que despertaba el poder presenciar la salida de tan egregia dama, ya que **eran muy contadas las ocasiones en que el pueblo podía contemplarla** y admirarla, y forzosamente tenían que aprovechar las poquitas que se presentaban.

Las campanas del Monasterio y de la Colegiata lanzan al aire sus metálicos sonidos anunciadores de que la comitiva va a ponerse en marcha y en la Villa se produce una algarabía grande; todo el mundo corre a ocupar el sitio estratégico donde entiende que puede presenciar mejor el paso; los balcones atestados de curiosos y engalanados primorosamente; por las calles el tomillo esparcido en abundancia despide un aroma agradable; uno de los Jurados de la Villa recorre el trayecto entre el Monasterio y la iglesia para observar si las órdenes del Concejo han sido cumplidas y si falta algún detalle. Los vergueros de la Villa comienzan a abrir paso y la Rda. Prelada aparece precedida de los servidores del Monasterio y rodeada de sus cuatro asistentes hijas de Condes, Duques y Marqueses, vestida con su blanca cogulla (1) de vuela de lana finísima, cruzada su larga estola de tisú recamado en oro purísimo, puesta su larga beca y apoyándose en su báculo de cincelada plata, en cuya mano lucía su pastoral anillo en el que lanzaba refulgentes destellos una gruesa y bien ta-

llada esmeralda. En el pecho y pendiente de su cuello un magnífico pectoral cuajado de brillantes; su larga cola era sostenida en sus extremos por sus servidoras; más que mujer parecía una visión celestial que había descendido a la tierra, tal era su majestuosidad que invitaba a la contemplación y al arrobamiento.

Con paso tranquilo recorrió el trayecto entre el Monasterio y la iglesia, esperando en el atrio su llegada la clerecía revestida de sus hábitos corales y el Concello en pleno; el Párroco le ofrecía el hisopo y con gran unción bendecía al pueblo, pasando después a ocupar su sitial recubierto de rico damasco leonado. Desde este momento el órgano comenzaba a lanzar al aire sus acordes melodiosos, dando comienzo la ceremonia en

la que los oficiantes habían de lucir un riquísimo terno magníficamente bordado en oro el escudo heráldico del Real Monasterio, sin saber qué admirar más: la riqueza del conjunto o la exactitud y naturalidad de las figuras de los santos que manos expertísimas habían bordado en seda. A la Rda. Abadesa era a la primera que se le ofrecía el incienso, el pan bendito y el porta paz de plata con la Virgen del Pilar.

Termina la ceremonia y se comienza a organizar la comitiva, ya que ahora han de acompañar todos los asistentes a tan ilustre Prelada a su real residencia. Delante de la Abadesa marchan los Jurados de la Villa con sus bastones y sus trajes es de los días de fiesta, que estaban obligados a llevar según las leyes dictadas por el Concello bajo pena de cinco sueldos; junto a ellos, con su traje especial y su bordón de autoridad, el Almutazaffe (2) y los servidores del Monasterio; le seguía la señora Abadesa y su séquito, y cerraba la comitiva el Alcalde que lucía la vara de su mando recibida el día de San Vicente, cuando la prelada hacía entrega de ellas a todos los Alcaldes de los pueblos de su jurisdicción; a su izquierda el Superintendente general del Abadiado, y a la derecha al Juez ordinario de la Villa, Juez sin mancha, porque jamás dio un fallo en causa de sangre; pues si como señora temporal tenía la jurisdicción en lo

(1).Cogulla: Es una amplia túnica de vuelo de lana blanca muy fina, que se colocan encima del hábito para asistir a coro, y para todos los actos oficiales; va fruncida hábilmente en su parte superior para recoger el vuelo tan enorme que tiene, desde donde bajan las mangas muy largas y amplísimas; produce un efecto señorial y da a la silueta un aire de arrogancia y esbeltez; en su confección entraban 18 varas de lana.

(2).Almutazaffe: Oficial del Concejo de la Villa encargado de vigilar que hubiera exactitud en las pesas y medidas.



“sus vasallos la estimaban como hijos y ella les trataba como amorosa madre”

“ Tan egregia señora regresó a su palacio recibiendo el testimonio de admiración y cariño que todos sus vasallos le prodigaban a su paso”



“Delante de la Abadesa marchan los Jurados de la Villa con sus bastones y sus trajes de los días de fiesta, que estaban obligados a llevar bajo pena de cinco sueldos”

criminoso de cuanto ocurriera en sus dominios, en su corazón de madre, ardía la llama del amor de Dios y del prójimo, y a quien no podía salvar de la muerte por la gravedad de su crimen concediéndole su indulto, por impedimento del fuero, no consentía que sus vasallos se mancharan las manos en sangre ni aun en causa justa; para lo cual a la huela de la villa le esperaban los vergueros del Justicia de Huesca, en cuyo Magistrado la prelada delegaba su autoridad para que cumpliera la sentencia.

Tan egregia señora regresó a su palacio recibiendo el testimonio de admiración y cariño que todos sus vasallos le prodigaban a su paso, correspondiendo ella con sonrisas y frases amables. Creo que con lo reseñado está bien justificada la curiosidad por presenciar la salida en las grandes solemnidades de la que ejerciera el cargo de Abadesa; tal era el boato que desplazaban que su cortejo era muy similar al de la Corte de los Reyes de Aragón; de ahí el que acudieran a presenciarlo desde puntos muy distantes, y al regresar a sus hogares tenían para las veladas tema, refiriendo a sus familiares todas las grandiosidades que habían visto.

El santo Concilio de Trento imponiendo la clausura monástica en todos los conventos en que no estuviera en vigor concluyó con estas ceremonias, pues si bien las religiosas de este cenobio defendieron sus derechos apoyadas por el Justicia, de Aragón, interponiendo recurso contra la Curia Romana, gastando tiempo y dinero, ganaron, sí, obteniendo un Breve del Papa Gregorio X III, pero impedía bajo severísimas penas el ingreso de ninguna novicia a no ser con la obligación de guardar clausura. Puede asegurarse que la época que podríamos llamar de oro de este Monasterio duró hasta fines del siglo x v i en que aun eran cuarenta las sillas ocupadas en el coro por aquellas linajudas señoras que, aportando su dinero y sus timbres de nobleza, le dieron la preponderancia que alcanzó. ■



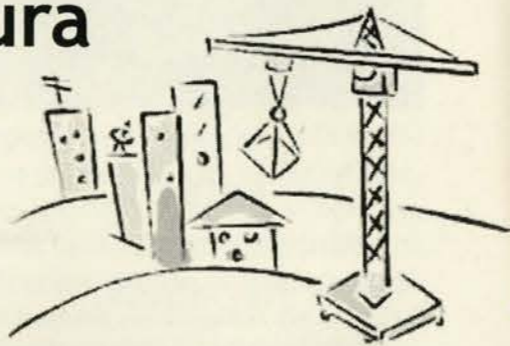
## El ecuador de la legislatura superado

ESCRITO DE LA ALCALDESA DE CASBAS DE HUESCA

MARÍA PILAR VIU

Tras pasado ya el ecuador de la legislatura y próximo a cumplirse el tercer año de la misma, he creído conveniente realizar, mediante el presente escrito, una breve reseña, por una parte de las actuaciones más importantes desde el punto de vista económico que se han ejecutado hasta el momento en el Ayuntamiento de Casbas de Huesca y por otra de las que,

habiendo sido solicitadas, las subvenciones se encuentran pendientes de confirmación por parte de diferentes administraciones supramunicipales, así como de algunas otras que están programadas para ser llevadas a cabo en lo que resta de mandato y para las cuales se están buscando fuentes de financiación.



- Las actuaciones ejecutadas hasta el momento han sido las siguientes:
- Acondicionamiento del camino que une Sieso con Morrano. (2012) por valor de 45.000 euros
  - Aparcamiento de vehículos en Santa Cilia de Panzano. (2.011-2.012) por valor de 22.361 euros.
  - Reparación cubierta, electricidad interior y pintura del salón multiusos de Santa Cilia de Panzano (2012) por valor de 17.097,50 euros
  - Acondicionamiento iglesia Parroquial de Sieso. (2012) por valor de 17.700 euros.
  - Urbanización del entorno del centro multiusos de Casbas de Huesca (2012) por valor de 50.000 euros.
  - Reforma y acondicionamiento de la Casa del Pueblo en Labata Fase I (2.012) por valor de 35.666,61 euros
  - Acondicionamiento del entorno del pabellón polideportivo de Junzano (2013) por valor de 27.558,71 euros.
  - Pavimentación del acceso norte a Sieso (2013) por valor de 50.000 euros.
  - Mejoras de caminos en Casbas (2.013) por valor de 17.999,31 euros.
  - Entubado de cunetas en Junzano (2.013) por valor de 16.400,34 euros
- Las actuaciones solicitadas desde el Ayuntamiento, aprobadas en el Pleno municipal, y pendientes de confirmación así como de todo el proceso administrativo de adjudicación y ejecución:
- Mejorar la eficiencia energética del alumbrado público, si es posible en todos los pueblos del municipio por valor de 56.250 euros.
  - Mejoras en el pabellón polideportivo de Junzano por valor de 27.558,7 euros.
  - Fase VII en el centro multiusos de Casbas de Huesca (finalización) por valor de 50.000 euros.
  - Reforma y acondicionamiento de la Casa del Pueblo en Labata. Fase II. Por valor de 50.000 euros.
- Por último quiero reflejar algunas de las actuaciones que requieren menores inversiones desde el punto de vista económico pero, que considero de interés y para las que se está buscando financiación:
- Sustitución de las duchas de las piscinas municipales por otras de fácil acceso y antideslizantes así como prolongación de la acera interior para ampliar la zona de mesas del bar y facilitar el acceso a los baños.
  - Sustitución de la valla perimetral de la pista polideportiva de Casbas de Huesca.
  - Rehabilitación de la pared de piedra del salón de Labata.

“invitar a todos los vecinos y vecinas para que nos hagan llegar sus sugerencias ”

Aprovecho para invitar a todos los vecinos y vecinas de Casbas y demás pueblos del Ayuntamiento para que nos hagan llegar sus sugerencias sobre posibles actuaciones para llevar a cabo.

Como puede verse, la mayor parte de actuaciones responden al objetivo que nos trazamos a comienzo de la legislatura de terminar aquellos edificios que quedaron sin acabar en la anterior administración.

No olvido que tenemos pendientes otras actuaciones importantes, entre ellas quiero destacar la tercera fase de la Iglesia Parroquial de Casbas y quiero dejar constancia que he mantenido varios contactos y realizado diversas gestiones para poderla sacar adelante pero hasta ahora con resultados infructuosos, motivados entre otras razones por la cuantía de la actuación así como por el he-

cho de que no está declarada como B.I.C. (Bien de Interés Cultural) y de que se trata de un edificio que cuya titularidad no es municipal. Pienso seguir perseverando para que esta obra pueda por fin llevarse a cabo.

Para terminar quiero expresar, en primer lugar, que he considerado interesante realizar esta breve reseña porque quiero continuar con la política de transparencia que se desarrolló en la anterior administración. Considero de gran importancia que la gente de nuestros pueblos sepa dónde y en qué se invierte el dinero de todos. Por otra parte, también quiero manifestar que, si bien estas actuaciones son las más llamativas por las cuantías económicas que en ellas se invierte, no son más que una pequeña parte del conjunto de gestiones y trabajos que diariamente se desarrollan desde

“el objetivo que nos trazamos fue el de terminar aquellos edificios que quedaron sin acabar”

el Ayuntamiento, por eso quiero agradecer a todos los componentes del mismo, (concejales y personal que desarrolla su trabajo diario con buena voluntad), su colaboración que resulta imprescindible para que nuestra administración local funcione con eficacia. También, cómo no, doy las gracias a los convecinos y convecinas colaboran generosa y desinteresadamente que, también con buena voluntad, para que la vida en nuestros pueblos sea cada vez mejor. Muchas gracias a todos ellos y ellas. ■



## Coplas dedicadas a Casbas

MANUEL NOGUÉS TOMÁS



1. Al llegar al monte Angüés se ve el pueblo de Casbas ¡Qué alegría de ver a mis amigos del alma!

2. Está el pueblo de Casbas entre Labata y Angüés, y en medio de los trigales la Virgen de Bascués.

3. Afluente del Alcanadre es el río Formiga. Sus aguas se bajan para abajo a regar Sariñena, nuestra villa.

4. Desde el alto los Monegros te miro pueblo de Casbas, pero no te puedo ver al estar cerca de Guara.

5. Vine yo a labrar a estas tierras tan buenas que nunca dejan de segar, mientras tanto en los Monegros la cosecha se secaba pues llovía tan poco que el cierzo se la llevaba.

6. Quisiera subir a la punta Guara para ver las tierras del Somontano. Sus olivares y carrascas, sus pueblos y pantanos.

7. El patrón San Nicolás que contento debe estar. Pues volvía a su casa como brilla en su altar.

8. Tres Santos tiene Casbas que los festejan de verdad. San José, Virgen de Bascués y su patrón San Nicolás.

9. Calle de San Roque cuánto te llegue a querer, pues allí está la casa dónde nació mi mujer.

### RECORDANDO A LOS QUE FALTAN

10. A todos los que se han ido que en el cielo están Cristina, Carmen de Sopena, Antonio de Aflor, Arilla y Vicente Marcellán.

11. Recordando a Casbas que lo llevo en el corazón Me despido de vosotros dándoos las gracias con toda mi emoción.



## Sor Inmaculada de Boticario, una monja de cuidado

JESÚS MANUEL MATE PANZANO

Hace varios años salió a nuestros cines una película titulada “Sister Ac, Una Monja de Cuidado”, es una película americana, sobre una monja muy muy movida, desde que la ví, siempre pensé que en nuestro pueblo teníamos una monja de cuidado, su nombre de clausula viene en el título. Realmente se llamaba María de las Mercedes Borraz Abadía, nacida en Casbas de Huesca, el día 2 de enero de 1909. Muchos de los mayores perfectamente la recordareis, y los que no somos tan mayores pero empezamos a cumplir cuarenta y... nos acordamos perfectamente, su apelativo de todos conocido era “La Pequeña de Boticario”, por su estatura el apelativo era un poco mas despectivo, pero vamos a dejarlo en el que he escrito.

Hija de Don Alfonso Borraz, Boticario de este pueblo, natural de Monegrillo y Doña Concepción Abadía, hija de una familia acomodada de la villa de Alquezar con propiedades en Casbas, la mayor de tres hermanos, al nacer y no mucho mas tarde, echaban las culpas de su poco crecimiento al ama-

“pasa de tener una vida acomodada a ser una monja más del Convento”



CASBAS: VIDA EN CLAUSURA  
RECUERDO DE JAMES DEAN  
ENTREVISTA: JOSE LUIS CANO

que la criaba, que su leche no le hacía crecer, se le llevo a médicos de Huesca y Zaragoza, y los presagios de su poco crecimiento no tardaron en confirmarse, no crecería mucho mas.

Hermana mayor de tres hermanos, le seguía otra hermana Gregoria, que también ingreso en una orden religiosa concretamente en las Esclavas del Sagrado Corazón, falleciendo a principios de los años sesenta a una edad relativamente joven y el hermano pequeño Alfonso, de profesión médico quien falleció en Zaragoza a mediados de los años ochenta, padre de una familia numerosa, muy vinculado a la localidad zaragozana de Monegrillo de donde procedía la familia paterna.

Los primeros años de vida de nuestra protagonista, transcurren en nuestra localidad, dentro de esas familias que no pasaban ninguna necesidad e inculcándoles unos valores religiosos muy fuertes y aficiones a la lectura y música, todas estas María de las Mercedes aprende con mucha facilidad, su carácter abierto, presumida, sus ganas de organizar no tardan en ser conocidos por todos sus allegados, así me lo cuenta su familiar Carmen Cereceda que la recuerda perfectamente sus cabellos rubios sus dientecillos pequeños y su risa contagiosa (esta última yo también la recuerdo), Mercedes algo mas mayor que los hermanos Cereceda era la organizadora de los juegos infan-



“sus cabellos rubios sus dientecillos pequeños y su risa contagiosa”

“las conversaciones con ella eran más bien un interrogatorio”

tiles, les gustara o no, tenían un don especial. Curso estudios en Huesca, en las Monjas de Santa Rosa, ella me conto siendo niño como subían los domingos por la tarde a rezar el rosario a la Ermita de las Mártires y merendaba dos naranjas, todo un manjar para aquellos años, más tarde estudia en Zaragoza, ya que una hermana de su padre es Superiora de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados.

Llega el maldito año 1.936 y a los Hermanos Borraz les pillan en Zaragoza de vacaciones no así a su padre Boticario de nuestra villa que paga con su vida los desmanes y las iras de una sociedad muy enfrentada por sus clases sociales y muere fusilado los primeros días de la Guerra.

Finalizada la guerra no tardan mucho las Hermanas Borraz entrar en órdenes religiosas, su hermana Gregoria es la primera en ingresar y ella no mucho mas tarde.

Son los años cuarenta y pasa de tener una vida acomodada a ser una monja mas del Convento, sus rezos, trabajo, estudio pasan a ser su habitual vida, no tardan en hacerla encargada de la Biblioteca, cosa que aun le enriquece más en su vasta cultura, su vocabulario era esplendido, su amor por nuestro pueblo era descomunal, la Sierra de Guara una gran amante, defensora de Aragón y critica con la emigración, algo fuera de lo normal..

Mis recuerdos de ella son muchos, mi abuela Carmen Ferrer (de Casa Panzano), siempre tuvo una gran amistad con ella, y todos los veranos iba a visitarla, los Panzano, habían tenido mucha relación a modo de trabajo con la familia Borraz

y con el Convento por su profesión de albañiles también, aunque en alguna ocasión por su carácter y por el de mi tío Guillermo Panzano, saltaban chipas, pero para eso estaba mi abuelo Mariano para poner paz.

Muchas de aquellas visitas de verano fui testigo de sus conversaciones, y fallecidos todos mis mayores, conservo con gran cariño una carta escrita de su puño y letra que ella me escribió para que hiciera un trabajo para sexto de E.G.B., el trabajo era de las costumbres de la provincia de Huesca, y pensé en el Convento de Casbas, cuando lo presente, el profesor, que yo creo que no era muy católico, me dijo que buscaba otra cosa, no como vivían doce abuelas porque así lo querían. Yo que soy de callarme poco me jugué una visita con la Directora y el Jefe de Estudios (cargo recién creado) puso paz, y le sorprendió mi trabajo.

Bueno que me voy de madre y no quiero, aquellos veranos conocí a una persona con una educación excepcional, un vocabulario importante, una visión de la vida completamente distinta y por supuesto lo que más me llamaba la atención, como sabía la forma de vivir fuera del convento, me daba la sensación que ellas religiosas estaban anquilosadas en el tiempo como si dentro de esos muros no pasara el tiempo. Me encantaba sentarme en esos sillones de cuero rebujado, muy grandes me parecían, supongo que si los viera ahora serían unos sillones normales.

Cuando yo la conocí, supongo que no habría comulgado, las conversaciones con ella, eran más bien un interrogatorio, y conformen pasaban los años, ese interrogatorio cambiaba el que pregun-

taba era yo, hasta que un día me dijo que si vivían de esa manera tan austera era por que así lo querían ellas, no estaban obligadas, yo le decía que no entendía que necesidad tenían de pasar frio y de madrugar tanto y de no hacer labores religiosas fuera de esos muros.

Su vista fue su plato más flojo, cuando la conocí tenía que utilizar una lupa para leer y le autorizaron un transistor como ella decía, pero con unos programas de radio muy concretos. El aparato de televisión como así lo llamaba, lo veían en contadas ocasiones, mensaje del Rey en Nochebuena y algún programa religioso.

Ella era una “javierista”, así se denominaba ella misma; profesaba a nuestro Obispo Don Javier Oeses una casi devoción. Las visitas de Don Javier al convento, ella casi lo pretendía en exclusividad y fui testigo como monaguillo en mis veranos de una pequeña discusión con otra monja natural de nuestra villa, un poco harta de su pretendida exclusividad. Nunca olvidare después de esta conversación, revistiéndonos Don Javier, Don José Antonio, Jesús Pejon (el Cura Espona) y el monaguillo, que Don Javier, la describió con mucho cariño: “chaval, Sor Inmaculada, padece incontinencia verbal”, seguida de risas por todos, yo risa no, pequeña sonrisa.

Sus últimos años, la cabeza no fue su fuerte, su salud se fue quebrando hasta que un día de frio invierno, el 3 de marzo de 1.994, cuando otra monja querida por este pueblo Sor Margarita,

entro a ayudarla a vestirla, Sor Inmaculada Abadía Borraz, Mercedes en vida civil, falleció en su querido Casbas, siendo enterrada en los claustros del Convento, con caja, cosa que a ella, me da la sensación que no lo hubiera gustado, pero los tiempos cambiaron le gustara o no.

No quiero terminar este modesto artículo, con un grato recuerdo a dos monjas naturales de Casbas que tuve la oportunidad de conocer, quizás no tanto como a Sor Inmaculada, una Sor Gloria (de Casa Martín López), la que siempre me decía que el calor con bicicleta era mejor de llevar por que nos daba el aire, y otra, con una dulzura que siempre recordaré Sor Dolores Mairal (de Casa Espona), como no a Sor Margarita, la portera, aquella monja, a pesar de no ser de Casbas, testigo del mundo de afuera y del mundo de adentro.

Emocionantes me resultaron las preces que dirigió Don José Antonio, el día de San Benito el pasado año 2.013 en el convento en la jornada de puertas abiertas que hizo la Fundación Progea, al dirigir una monición por aquellas religiosas que estaba enterradas en el convento, me dio la sensación que se le quebraba la voz y eso que Don José Antonio, no se le nota mucho que se emocione, a mi me dio la sensación que si. Muchas vivencias vivió con ellas. Y como no a todas y cada una de las religiosas que vivieron dentro de esos muros y dieron su vida por Dios. ■

“una persona con una educación excepcional”

“su amor por nuestro pueblo era descomunal”

## Recuerdos

MARÍA JESÚS NOGUÉS MAIRAL

A mis 43 años, son muchos y muy buenos los recuerdos que guardo de mi infancia y juventud en vuestro pueblo Casbas. Al cual considero, con vuestro permiso, el mío.





Sariñena

“Son muchas las personas que están en la memoria de mi infancia en Casbas”

Lo primero que me viene a la cabeza son los veranos cuando llegaban mis primos de Barcelona y junto a Rafa cogían sus bicicletas para ir al Padral, subir las montañetas del cementerio e ir a Sieso de excursión (aunque alguno intentara ir a Huesca a ver a su primer amor).

También me acuerdo mucho de mis amigos de la infancia: Yolanda, Toño y Rosa Mari de Cavaleiro, los hermanos de casa Sen (Olga y Enrique), las hermanas de casa Zamora, Isabel de casa Zamoreta, Fernando de Tomaser, Ignacio de Candala, Isabel Paúl, Cristina de casa Cereceda, Javi de Martina, Javi Coterón de casa Pérez, Guillermo de Panzano, Cristina de Arenys, y como no, de mi gran amigo del alma, José Antonio de casa Lis. Con ellos he compartido muchos juegos de infancia como hacer pasteles de barro y venderlos en el callejón que hay entre casa Cereceda y casa de Serreta, y sobretodo muchos bailes en las fiestas de San Nicolás y San José con la orquesta FENIX GROUP, y posteriormente con otras orquestas.

Tampoco quiero olvidarme de las excursiones que hacíamos los fines de semana con mi tía Presen y mi tío Juan José, al río Formiga y al río Alcanadre para que pudiese pescar truchas. De las meriendas que hacíamos toda la familia en la ermita de San Cosme y San Damián; y, como no, del agua con vinagre y limón que mi abuela Presen nos preparaba para cuando llegásemos de los ríos.

Son muchas las personas que están en mi memoria de mi infancia en Casbas como Paulina (que me daba caramelos de café con leche de Logroño), los abuelos de casa Bescós, la abuela Carmen y el abuelo Pepe, Pilar de casa Broto (con la que he jugado muchos guiñotes en casa de mi tía Ramona) y las Isabeles de casa Marcellán y

casa Zamoreta, los padres de mi tío Juan José (Ángeles y José), los abuelos de casa Campechano, Antonio y Ángeles (los cuales te atendían en la tienda cuando tenías que comprar algo), mis tías María de casa Zamora, Ramona de casa Serreta, Felisa de Zapater y Maximina, a las cuales era obligado saludar nada más llegar a Casbas. De eso se encargaba mi abuela Presen. Tampoco me puedo olvidar del abuelo de casa Roche, Ángel, que nos amenizaba con su potente voz las misas en la iglesia

del convento cantando siempre para comulgar “COMO BROTES DE OLIVO”, canción que siempre estará ligada a mi infancia.

La vida y las circunstancias han hecho que todas estas personas ya no estén entre nosotros, pero nunca dejaré de acordarme de ellas, como tampoco me puedo olvidar, de otras como Vicente de Marcellán, Carmen de Sopena, Antonio de Aflor, José Ramón de Campechano, y de mi amiga Cristina de Campechano a la cual llevo en mi corazón y pensamiento todos los días de mi vida. DESCANSEN EN PAZ todos ellos.

Las circunstancias de la vida hacen que no nos veamos tan frecuentemente como quisiera con mis amigas de aquella infancia y que siempre serán “AMIGAS DE MI INFANCIA EN CASBAS”.

Mis últimos viajes a Casbas, pues siempre intento dejarme unos días para ir a pasar allí, han hecho que conozca a otras personas como Natalia y Alfredo, Fernando de Lis y su mujer Patricia, M<sup>a</sup> Mar e Ines de casa Broto, Raúl, Antonio José y Alberto Cavero, Javi y Sonia de Palús, Begoña Paúl, Mariola de Palús o Rebeca y Luis de Marcellán, que aunque existe una diferencia de edad los considero también AMIGOS DE CASBAS, compartiendo algún capazo cuando nos encontramos y algunos cubatas en las fiestas de San Lorenzo de Huesca.

No quisiera despedirme de vosotros sin agradecer a mis tíos Juan José de Arilla (que NUNCA PODREMOS OVIDARNOS DE ÉL, por su carácter y por su alegría cuando nos veía a todos juntos) y a mi tía Presen por todo el amor y cariño que siempre han tenido con nosotros, acogiéndonos como hijos suyos y porque siempre han estado en los buenos momentos de mi vida como cuando fui Mairalesa de las fiestas de Sariñena. Pero sobre todo estando en los malos apoyando siempre a mis padres (como el resto de toda mi familia) agradecimiento que estoy segura también quieren darles mis primos y hermano.

Y con esto sólo me queda decirlos ¡¡¡¡¡ VIVA CASBAS Y VIVA SAN NICOLAS!!!!!!

## NOCHES DE VERANO... SIN SUEÑO...

RECUERDOS DE...

ANA GLORIA COTERÓN

Con estas fotos nos retrotraemos a esos veranos agosteros de los años 80, en los que sentíamos el calor, los zagales y zagalas jugando en la calle a grito pelao, los grupos de vecinos cada uno en su trocito de calle mientras charlan de lo divino, lo humano o extraterrestre si hacía falta, dónde.... ¡Un momento!, si es exactamente como seguimos viviendo las noches de verano, eso sí quizás ahora con menos gente, pero seguimos manteniendo las buenas costumbres como es de ley).

Alguna de esas noches de verano los vecinos de la calle del medio hacíamos un “San queremos y nos da la gana”, abandonando el banco de la calle y reuniéndonos en Casa Serrate donde se juntaban unas mesas, se traían unas sillas y con unas cuantas viandas y botellas espirituosas ya estábamos “apañaos”. Nos juntábamos Casa Pérez, Casa Serrate, Casa Galindo, Casa Laviña y Casa de Francisco e Inocencia .... Junto con cualquier buena compañía que pasase por la calle el cual era bienvenido (Y no solo se hacían cenorrios, también caía alguna merienda, que no se nos escapaba una).

Unos cuantos de nuestros queridos vecinos y familia ya no están con nosotros, pero seguirán vivos en nuestras historias, porque tanto los casbantinos como los que venimos de fuera que ya somos medio adoptados, hemos hecho y hacemos las historias de este pequeño y tranquilo pueblo. ■



C/ DEL MEDIO, 80'S

Sisco, M<sup>a</sup> Carmen, Ana G., Paco, Jordi, Marivel, Javi C., Martina Joaquín, José M<sup>a</sup>, Blanca, Marcos, Tío Mariano, Inocencia, Javi S, Nano



Martina, Tia Concha, Sra Josefa, Javi C. Inocencia y M<sup>a</sup> Carmen

## CUANDO TENÍA 15 AÑOS...

RECUERDOS DE...

M. ÁNGELES OLIVÁN PI

Hay un lugar en el mundo capaz de hacerme soñar, y su misterio profundo me llega a desconcertar. No es ni ciudad importante, ni un pueblo despampanante, ni un palacio de riquezas o lo tomas...o lo dejas. Adoro todas sus calles, los mas pequenos rincones! y ese sol lleno de vida que irradia en los balcones.

Cómo olvidar a su gente, sencilla, eso si, gente que daría todo por seguir siendo feliz. Adoro largos paseos por el campo en libertad, el sol dándote en la cara sin nada más que pensar, y el caudal fresco del río que emana alegría y paz. ■

# De San Román a Yaso

J. MARIANO SERAL

**E**n esta jornada iniciaremos nuestra excursión en tierras de San Román, población a la cual se accede por un angosto vial asfaltado que parte de la A-1227 entre las localidades de Morrano y Bierge.

En primera instancia nos acercamos hasta la ermita de Santa Quiteria, que se emplaza en la cima de un tozal, desde el cual podremos disfrutar de unas bellas vistas por los cuatro puntos cardinales: el huevo de Morrano, Bierge, Labata, Sieso, Casbas.....

Dicha ermita es de planta rectangular, paredes de mampostería, esquinazos de sillarejo, el tejado semiderruido era de dos aguas, en alguno de los sillares de los esquinazos es visible esculpida la protectora cruz. En el muro Este, tres contrafuertes permanecen en posición vertical al inexorable paso del tiempo. La puerta de acceso por el muro Oeste bajo arco de medio punto de dovelas de sillería al igual que las jambas y branquil. Por el Norte alcanzamos a ver por un portillo los Pirineos, más al oeste contemplamos nuestra fiel compañera de viaje la sierra Guara con su color azulado de las calizas, la recorreremos visualmente desde el tozal de Cubillas al de Guara pasando por el collado de Vallemona.

Tras disfrutar durante unos minutos de las bellas panorámicas que nos ofrece esta posición altanera,

descendemos hasta el caserío de la población de San Román. En primer lugar visitamos la fuente de buena sillería, que ofrece un bonito conjunto de fuente con abrevadero y lavadero, todo muy cuidado. Transitamos por la única calle entre alguna vivienda reformada y otras semiderruidas. En una de las casas el colorido de las flores en sus ventanas denotan que está habitada. Nos aproximamos hasta la iglesia, frente a ella un bonito crucero de basa circular, fuste octogonal. La puerta de entrada orientada al oeste bajo arco de medio punto de ladrillos, muros de sillería y tapial, en la torre esquinazos y cadenas de sillería entre los cuales se intercala mampostería. El cuerpo superior de ladrillo en el cual permanecen las campanas, el chapitel también de ladrillo. A mano derecha podemos ver una pequeña plaza, en la cual destacan dos portaladas bajo arco de medio punto, una de ellas con un gran número de dovelas. En la otra fachada gran zócalo de sillería, balcón sobre canes, en la parte superior con arco de descarga de ladrillo, el resto de fachada de tapial con cadenas de ladrillo.

A la salida del pueblo es visible algún pajar de mampostería y tapial, en compañía del ruello troncocónico para compactar la era antes de la trilla.

Continuamos por la pista dirección norte, entre las laderas y barranqueras queda espacio para los campos de olivos, almendros y cereal, amalgamando el paisaje agrícola.

Un panel direccional nos indica Morrano y Yaso, dirección que seguimos, la senda se interna por la ladera oeste del tozal del Castil de Moros, en el cual según relata Adolfo Castán en su libro-Lugares del Alto Aragón: "debió de existir una

torre medieval de la que pervive el solar con pedruscos informes". La senda desemboca en una pista tras pasar por algún campo de olivos, almendros y cereal, seguimos por dicha pista unos metros dirección oeste hasta que llegamos a un cruce que se dirige a Yaso. En este punto antes de proseguir a nuestro destino final nos acercamos al río Formiga, con la finalidad de visitar el azud de la Virgen del Río, por un camino debidamente señalizado que pasa a ser senda, teniendo como destino final Sieso de Huesca. En algunos tramos nos fijamos en la inclinación de los estratos,

su parte recrecida en el siglo XVIII, tiene planta rectangular única y ábside semicircular orientado al este". Realizamos un recorrido entre su caserío destacando alguna puerta bajo arco de medio punto de dovelas cajeadas con jambas decoradas.

Con la finalidad de acercarnos a la ermita de la Virgen de la Sierra, tomamos una pista dirección norte que parte unos metros más arriba de la salida del pueblo. En dicha pista hay tramos en los cuales sube con fuerte pendiente ganando altitud con rapidez, lo cual nos permite disfrutar de una bella panorámica, también podemos observar el



Crucero en San Román



Azud en el río Formiga



Iglesia de Yaso

también es curioso ver el aspecto alveolado de alguna de las rocas de arenisca, obra del fino cincel de la erosión. Una vez que llegamos al cauce del río tomamos una senda a mano derecha y en pocos minutos arribamos a dicho azud, en el cual es visible que se han llevado trabajos de consolidación, el azud cruza longitudinalmente el cauce sin curvatura y presenta un perfil escalonado con la finalidad de tener una mayor base, también se han colocando escaleras de madera en el talud este para poder descender al cauce y poder realizar una observación más detallada de esta construcción.

Volvemos al cruce de caminos y nos dirigimos a Yaso entre campos de olivos, almendros y cereal que adquieren tintes dorados debido a que se aproxima la época de siega, entre la maleza también observamos los restos de una construcción de mampostería de planta rectangular. La pista transcurre por la vertiente oeste del tozal de San Cristóbal, por la otra vertiente de dicho tozal discurre una pista que nos llevaría hasta Morrano.

En Yaso destaca la iglesia dedicada a San Andrés es de estilo románico. Citamos a José Luis Aramendía - El románico en Aragón: "de ábside románico muy alterada. Construida con piedra de sillería en su parte original y con tapial en

“visitar el azud de la Virgen del Río, por un camino debidamente señalizado que pasa a ser senda hacia Sieso”

caserío de Yaso y Morrano, a mano izquierda se queda Bastarás. Entre monte bajo y carrasacas llegamos a los restos de la ermita de la Virgen de la Sierra, de planta rectangular, esquinazos de sillería, muros de mampostería, contrafuertes en el muro norte, destacan tres arcos diafragma apuntados de sillería, a duras penas se mantiene la parte del tejado del altar de teja árabe con orientación este, la puerta de acceso por el sur, resta sobre la jamba oeste el arranque del arco de entrada, en su interior un banco de mampostería en el muro norte, el suelo parte es de losas de piedra y la correspondiente al altar de ladrillo, sobre el altar todavía resta una hornacina de madera.

Seguimos por la pista dirección norte, desde el punto de vista geológico podemos admirar la condición kársticas de la sierra, el agua desgasta la roca caliza dando lugar a formas caprichosas. Seguimos por una pista a mano derecha con la



San Román



Ermita de Santa Quiteria



Fuente de San Román

finalidad de observar el espolón sobre el cual se emplazaba el castillo de Naya, también divisamos la población de San Saturnino, Las Almunias. El cielo se va cubriendo de plumizas, nubes por lo cual volvemos a Yaso, un panel direccional nos indica Morrano, San Román, el camino pasa por la base de un depósito de agua, algún hito de piedras marca la senda que pasa a ser pista hasta llegar a Morrano, realizamos un recorrido entre sus calles, arcos de medio punto y alguna puerta adintelada dan acceso a las viviendas, esquinzos y cadenas de sillería, algunas ventanas con rejas, balcones sobre canes, uno de ellos nos llama la atención

ya que tiene motivos decorativos. En una de las viviendas en las molduras de la ventana a modo decorativo se han esculpido rostros humanos (tradición gótica). "La Iglesia, dedicada a San Pedro, obra románica del s. XII, remodelada en los s. XVII y XVIII, " (mesa de interpretación del entorno). Su torre nos llama la atención, tiene ventanas geminadas, en su construcción se utilizó sillares y en la parte superior ladrillo con dibujos que le da un carácter mudéjar. También podemos contemplar dos cruceros en los cuales el fuste ha sido reconstruido. En la parte sur tomamos la pista que nos llevará de nuevo hasta San Román.



"Entre monte bajo y carrascas llegamos a los restos de la ermita de la Virgen de la Sierra"

"al oeste nuestra fiel compañera de viaje la sierra Guara con su color azulado"



1. Yaso; 2. Restos de la ermita de la Virgen de la Sierra; 3. Paisaje desde tierras de Yaso; 4. Iglesia de San Román

EN HONOR A LA VIRGEN DE LA SIERRA

Tres arcos de sillería sujetan el cielo añil,  
tres arcos de sillería miran la plateada luna,  
tres arcos de sillería contemplan el cielo iluminado por las estrellas,  
admiran el amanecer y atardecer.  
Con añoranza recuerda a

sus vecinos de Yaso y Bastarás que oraban en su interior.  
Añora los cánticos de sus vecinos,  
añora sus conversaciones...  
A su vera las aguas lamen la roca, cincelan su relieve,  
entre el gris azulado el vivo colorido de la flor,  
entre el gris de la caliza el

verde de la encina.  
En época de cacería cientos de disparos resuenan entre sus muros  
y un alambre espino la separa de Bastarás.  
Su techumbre se desvaneció en el tictac del paso del tiempo.

José Mariano Seral

Día del Municipio

La iniciativa de celebrar este día como una jornada de convivencia de los siete pueblos ha quedado consolidada tras el paso de la celebración por Casbas, Labata, Panzano, Sieso y Junzano en años anteriores.



LUIS BRADINERAS LIS

El pasado día 3 de agosto se celebró en Casbas el VI día del Municipio de Casbas de Huesca. Los trabajos comenzaron días antes con las gestiones coordinadas por la alcaldesa-presidenta del Municipio de Casbas, M. Pilar Viu Bescós, que contó con la participación Comisión de Cultura de la Villa, para que pequeños y mayores encontrarán un espacio propio de participación.

Los actos se iniciaron con los más pequeños a las 16 horas con hinchables. Grandes saltos y juegos hicieron que los niños mostraran su energía física.

Mientras, a las 18 horas, la Corporación Municipal convocó a los vecinos a una misa de conmemoración del día que fue oficiada por don José Antonio Puente y que contó con vecinos de todos los pueblos en un ambiente de festiva compenetración.

Finalizado el acto religioso se abrió al público la exposición de fotografías donde se pudieron contemplar una generosa recopilación de documentos gráficos antiguos cedidos por los vecinos de los pueblos, y por los que se

podían contemplar más de 35 años de avances de nuestro municipio. El objetivo era poder observar la transformación de casas, calles, infraestructuras, etc. La sala de actos fue ampliamente concurrida y se superaron todas previsiones de visitantes. Finalmente se optó por mantener la exposición durante todo el mes de agosto por las numerosas peticiones que se recibieron y con el fin de que personas que no se encontraban este día en Casbas, pusieran disfrutar de unos años de historia cercana y viva.

No podía faltar la tradicional fiesta de la espuma que congregó a gran cantidad de personas de todas las edades que con poca ropa arrancaron sonrisas y complicidades, propiciando que algunos tuvieran que cambiarse de ropa antes de ir a merendar, pues a las 19.30 horas en la plaza de san Nicolás, se ofreció una merienda popular a base de pan con tomate y jamón para recobrar las



"Creo en el espíritu de esta jornada"



energías gastadas en los actos anteriores.

Una vez los estómagos se encontraban serenados, los pueblos pudieron disfrutar de un excepcional recital de jotas y baile a cargo de la Agrupación folclórica Santa Cecilia, entre cuyos miembros se encontraban personas de nuestro municipio que cantan y bailan con gran destreza y que despertaron grandes ovaciones y aplausos. Fue especialmente emotivo el momento que nuestra pequeña Laura Ania cantó una entrañable jota. Un gran silencio invadió la plaza de san Nicolás llenísima de personas que oían cantar por primera vez a nuestra casbantina, y que fue únicamente roto al finalizar su actuación. Dos contrastes sonoros poco usuales en nuestra comunidad.

Tras un refrigerio llegó la hora de la cena popular de hermandad. Más de 250 personas asistieron a ella, donde no faltó la alegría y conversaciones distendidas al fresco de la sierra de Guara tras un

“emotivo el momento que nuestra pequeña Laura Ania cantó una entrañable jota. Un gran silencio invadió la plaza”

día de fuerte calor. Nuevamente se consiguió un record de participación.

A la 1 de la mañana, sin prisas, los pueblos se dispusieron a quemar calorías bailando con los compases de una discomóvil que cerró la jornada municipal al alba con los primeros rayos de luz.

Para finalizar la crónica del día, cabe destacar también el agradecimiento de numerosos vecinos a algunos miembros de la Corporación Municipal por los actos organizados y ofreciéndole su disposición para que este Día se vuelva a celebrar el año siguiente en otro de los siete



pueblos que conforman el Municipio y que avanzan con ilusión en el tiempo.

Más personalmente, diré que he participado en todas las convocatorias de los días del Municipio en los diferentes pueblos y he aprendido muchas cosas de mis vecinos, cosas que ignoraba estando tan cercanos unos de otros. Seguiré asistiendo porque, por un lado, creo en el espíritu de esta jornada, y por otro, para mostrar mi apoyo y consideración a las corporaciones municipales que trabajan por nuestro bienestar, independientemente que apruebe o no sus decisiones.

En este sentido, encontré a faltar a algunos representantes del actual Ayuntamiento. Considero que es el único día del año que el protagonista indiscutible es nuestro Municipio en su conjunto, y que la representación que ostentan es gracias a los votos de la ciudadanía que confiamos en su momento en ellos. Por lo tanto, con su nombramiento adquirieron implícitamente unas obligaciones otorgadas por las urnas, como autoridades públicas, aunque estas no se encuentren explícitamente en la legislación pero que se enmarcan dentro de la costumbre, ésta última también fuente del derecho. ■

## Viaje por las tierras de Teruel

ANTONIO FORTUNY

El día 28 de Septiembre, antes de que clareara el día, la gente de Casbas, Junzano, Labata y Sieso estaba esperando el autobús que nos iba a llevar a la excursión por las tierras de Teruel.

El autocar partió casi completo, pues en Huesca recogimos al resto de personas que faltaban para completarlo.

Tras una parada para almorzar y coger fuerzas para las visitas que íbamos a realizar, llegamos a la **Cartuja de Aula Dei** situada a unos 15 km de Zaragoza.

La Cartuja fue fundada en 1563 y tuvo su máximo esplendor en el siglo XVIII, cuando Francisco de Goya embelleció la iglesia con unas magníficas pinturas de las que quedan algunas en un estado bueno pero que otras se deterioraron por el uso del recinto como fábrica de tejidos tras la desamortización de Mendizábal.

Volvieron los monjes cartujos franceses

“las ruinas de un pueblo que durante la guerra civil española sufrió un asedio importante que destruyó gran parte”

en 1901 pero finalmente en 2011 dejan la Cartuja y pasa a manos de la Comunidad Chemin Neuf que es la que actualmente la habita.

Se vieron las celdas de los cartujos con el mobiliario que usaban, estuvimos en el claustro donde hay varias capillas dedicadas a diferentes santos.

De allí nos fuimos al pueblo de **Belchite**. Visitamos con una guía la parte antigua del pueblo.

Allí vimos las ruinas de un pueblo que durante la guerra civil española sufrió un asedio importante y que destruyó parte del pueblo.





También constatamos que la mayor destrucción del viejo Belchite no fue la batalla y asedio sino el abandono y la climatología que han destrozado tanto o más que la propia guerra.

Además fuimos testigos de una acción, llevada a cabo mientras estábamos en la Cartuja, de unos desaprensivos que penetraron en el Belchite viejo y que con mazas destrozaron una placa conmemorativa en honor de todos los caídos en la guerra civil, para dejar al descubierto la placa original en la que tan sólo se mencionan a los del bando

“la mayor destrucción del viejo Belchite no fue la batalla y asedio sino el abandono y la climatología que han destrozado tanto o más que la propia guerra.”

nacional. Una muestra de que para algunos no todos los muertos son iguales.

De allí nos fuimos a comer para volver luego al autobús hacia **Fuendetodos**, lugar donde nació Goya.

Aprovechamos para ver grabados de Goya y su casa natal que está bastante bien conservada. El tema enlazaba muy bien con la visita del principio del día.

En Fuendetodos se pueden ver casas donde

sus propietarios han aprovechado para decorarlas de forma original, como el horno de pan que tiene una alero con panes y madalenas.

Y para dar gracias por todo lo bueno del día, paramos en **Zaragoza** para visitar la Virgen del Pilar o hacer unas compras rápidas.

En el viaje de vuelta y para hacérselo más agradable, Pili nos repartió unos caramelos que nos endulzaron la vuelta.

Fue un día muy bueno aunque sentimos que algunas personas no pudieran disfrutar por estar lleno el autocar. Como siempre, ya estamos esperando la próxima para disfrutar de un buen día de convivencia y enriquecimiento cultural. ■

“ya estamos esperando la próxima”



## Dos bailarinas: Josefina y María Pilar



La historia de los bailes de salón en Junzano comienza hace unos 9 años más o menos, cuando un grupo de vecinos decidimos que había que aprovechar alguna de las actividades que la comarca de la Hoya ofertaba, a la que pertenecen nuestros pueblos. Así que ni cortos ni perezosos empezamos una andadura que sinceramente y a título personal no creímos que fuera a perdurar tanto en el tiempo, sin embargo ahí está.

Al principio no éramos más que los de Junzano, y algún amigo, que se juntaban los viernes por la tarde-noche, para empezar a dar nuestros primeros pasos en el mundo del pasodoble, tango, merengue, etc. Por si nos creíamos sabios en este mundo, pronto descubrimos que nada tenía que ver lo que aprendíamos con nuestra particular forma de bailar, porque quien más o quien menos sus pasos de baile había dado, por lo menos en las fiestas del pueblo.

Sin embargo, con esta costumbre nuestra de ir de fiesta en fiesta, demostrando nuestros pequeños pero grandes avances, y como todos sabemos que “el mundo es un pañuelo” pronto la noticia se fue “esparciendo” por los pueblos vecinos y algunos de nuestros amigos comenzaron a interesarse por la actividad, así que al año siguiente hablando con los organizadores de la comarca se llegó al acuerdo de que los bailes se celebrarían en Junzano, los sábados a eso de las 20:30 horas, para que así todo el que estuviera interesado pudiera asistir.

De esa forma, al siguiente curso aparecieron de la nada bailador@s de Sieso, al año siguiente, vecin@s de Casbas también acabaron moviendo el esqueleto, y ahora formamos un grupo “pueblpinto”. De esta manera creemos recordar que llegamos a estar apuntados alrededor de 30 o 35 personas, el viejo y desconchado salón se

nos quedaba pequeño.

Esto y las inclemencias del tiempo tan necesarias para el campo, no olvidemos que estamos en un entorno rural, nos hicieron ver que necesitábamos un nuevo salón y tras algunos devaneos burocráticos, y todos sabemos que nunca llueve a gusto de todos, en noviembre del 2011 dábamos nuestros primeros pasos de baile en el nuevo y todavía inacabado salón de Junzano, pero contentos por el logro alcanzado para este pequeño pueblo. Llegamos ya al 2014 y el trabajo poquito a poco sigue adelante con el salón y su entorno y cada día nos hace más apetecible ir a mover el esqueleto y disfrutar del esfuerzo de muchas personas que han luchado y luchan para que esté allí y podamos abrir la puerta.

“Los bailes” no son sólo los bailes, alrededor de ellos ha surgido o mejor dicho se han reforzado antiguas amistades que venían de la E.G.B. en algunos casos, en otros, éramos los que nos juntábamos en cada fiesta de cada pueblo vecino. Es una actividad que es una excusa para tener veladas alrededor de una

“pronto la noticia se fue esparciendo por los pueblos vecinos y algunos de nuestros amigos comenzaron a interesarse por la actividad”



mesa en la que se cena, se debate, se ríe; se organiza una excursión, o simplemente se piensa donde es la fiesta ese fin de semana para acudir a bailar y poner en práctica lo que se ha aprendido. No hay ni distinción de edad, ni de pueblo, ni de sexo, vamos a pasarlo bien, a compartir con el resto de bailarines los buenos momentos o llorar nuestras penas. Siempre hay una palabra de cariño y ánimo para todo el mundo.

Algunos de los que comenzaron ya no están, se ha cambiado la manera de ver las cosas o las obligaciones no lo permiten. Nos guste o no, la vida es así, caminos que se entrecortan y a veces van juntos y a veces se distancian. Pero el punto en común del pasado, presente y futuro es el mismo: aprender a mover un poquito los pies y disfrutar.

“no son sólo los bailes, alrededor de ellos se han reforzado antiguas amistades ”



“Siempre hay una palabra de cariño y ánimo para todo el mundo.”



¡Pero esto sigue! y con más ganas si cabe, solo hay que ver que ahora no sólo es el baile y la cena, es también el café de antes donde se repasan las nociones aprendidas del sábado anterior y ya olvidadas en una semana. Si no es viable quedarse a cenar, pues se llega al café, y si no al revés! Y en el caso de l@s más afortunad@s, se disfruta el pack entero!!!!

El caso es que “los bailes” han dado mucho de sí. Una actividad pensada para rellenar una tarde de viernes, se ha convertido en un nexo de unión para una gran familia. Un momento idóneo para dejar atrás las preocupaciones de la semana, olvidar los momentos malos o compartir esas peladillas que la vida a veces nos brinda. Por que cuando todos estamos juntos en el salón de baile y el “profe” marca el primer paso al tiempo que suena la música los pies se nos van solos y las sonrisas, sonrisas de complicidad, entre todos afloran en nuestros rostros. Es sábado, son las 20:30 horas, es HORA DE BAILAR!!!!. ■

## Noticietas

### Día de San Bernardo

El 24 de agosto se volvió a celebrar en el Monasterio de Casbas el día de san Bernardo que no se realizaba desde que las monjas se trasladaron a otro monasterio. La Fundación Progea propuso la iniciativa que como bien dijo su presidente, M. Ángel Lórente, se cumplía con el compromiso adquirido con monjas de que la iglesia se utilizara para actos litúrgicos y culturales. En la organización y coordinación participó el Ayuntamiento, mediante la propia alcaldesa, M. Pilar Viu y la Comisión de Cultura.

Tanto el acto como los preparativos estuvieron impregnados de una excepcional emotividad. Personas del pueblo participaron en la limpieza de diversas dependencias del Monasterio con gran dedicación, especialmente en la iglesia donde se volvieron a colocar imágenes y bancos en los mismos lugares donde se encontraban con anterioridad a la venta del monasterio, a excepción de la Virgen de Gloria, que se colocó en un lugar destacado en el altar mayor.

La ceremonia fue presidida por el Obispo de Huesca que pidió una mirada al futuro sobre el un monasterio tan querido por los casbantinos. El coro cantó con toda su energía y sus voces dieron vida a una iglesia donde el recuerdo de las monjas sigue presente.

La ceremonia se inició con la subida de las Reliquias en procesión desde la iglesia de san Nicolás. En la iglesia conventual ya se encontraba en el altar mayor la imagen de la Virgen de Gloria que lucía en todo su esplendor.

Tras la misa se procedió a realizar una pequeña procesión por el claustro del monasterio bendiciendo las sepulturas de las monjas. Al finalizar el acto religioso se sirvió una comida a base de entrantes y paella en la sala gótica de palacio.



### Centro social

El pasado otoño se encontró un novedoso sistema para que el Centro Social fuera regentado por una persona. En la actualidad participan de él unas setenta y cuatro personas que ayudan con aportaciones voluntarias para que este espacio tenga un funcionamiento más acogedor, pues el sistema anterior que si bien fue el más adecuado en su momento, no respondía a las necesidades de los vecinos.

### Concierto de Trivium Klezmer

El pasado mes de marzo en la sala gótica del monasterio actuó el grupo Trivium Klezmer, con un repertorio de música judía del este europeo. Esta actividad en enmarcaba dentro del ciclo de Cosecha de Invierno. La asistencia al concierto fue masiva y hubo muchas personas de pie. Las regias paredes monacales recogieron nuevos ritmos que animaron a los asistentes.



La formación oscense Trivium Klézmer se ha convertido progresivamente en una de las bandas de referencia de la música klézmer en España y, tras la presentación de su segundo disco 'Ekléztico' a finales de 2013 en el Palacio de Congresos de Huesca.

Juan Luis Royo (clarinete soprano), Jorge Ramón (clarinete bajo) y Manuel Franco (acordeón) fueron los tres excelentes músicos que componen esta banda que, desde su formación, ha recorrido algunos de los más destacados escenarios españoles y que, tras su actuación en Casbas, viajará a presentar su nuevo disco en Madrid y Barcelona.

### Felicidades a Petra

El pasado 29 de abril Petra Mairal cumplía cien años, y lo hace con un estado de salud envidiable. La residencia de Angüés, lugar donde vive en estos momentos, celebró una fiesta en su honor. Acompañada de sus compañeros y familiares, Petra pasó un día muy emotivo. Recibió numerosas muestras de cariño, entre ellas una placa de plata que le entregó el Ayuntamiento de Casbas, su municipio. Es natural de Sieso y ha sido modista. Petra guardó en su casa a la Virgen de los Olivares, una imagen que no quiso devolver a la ermita hasta que no estuviese arreglada. Felicidades a Petra.



#### Direcciones web de interés

En facebook: "Casbas de Huesca"  
<http://casbasdehuesca.blogspot.com/> (página creado por Antonio Fortuny)  
<http://www.casbasdehuesca.com/> (página creada por el Ayuntamiento)  
<http://www.casbasdehuesca.es/> (página creada por la Diputación de Huesca)

**Correo electrónico:** La Comisión de Cultura dispone de la dirección de correo: [comisión.cultura.casbas@hotmail.es](mailto:comisión.cultura.casbas@hotmail.es) por la que anuncia y comunica a las personas interesadas actos o informaciones de interés. Si estás interesado en recibir información por este medio, sólo nos tienes que enviar un correo y te agregaremos a la lista. Así mismo por medio de esta dirección nos puedes hacer llegar sus opiniones o sugerencias de posibles actividades y salidas.

COORDINACIÓN: COMISIÓN DE CULTURA  
MAQUETACIÓN: CRISTINA LÓPEZ



Fotos de la última página: ANA G. COTERON (2 y 3) Y JOSÉ ANTONIO SABATE (1)



2013

Ana G.